

## 立法會福利事務委員會

### 在葵涌九華徑開設一間新的 殘疾人士綜合康復服務中心

#### 目的

本文件旨在請委員支持政府於葵涌九華徑為殘疾人士開設一間新綜合康復服務中心（下稱該中心為「九華徑中心」）的計劃。

#### 背景

2. 我們的康復政策的整體目標是支援殘疾人士全面參與社會。為此，政府為殘疾人士提供一系列的康復服務，以協助他們盡量發展體能、智能及適應社羣生活的能力，並鼓勵他們融入社會。

#### 殘疾人士住宿照顧服務的發展

3. 對於不能獨立生活而又無法由家人給予充分照顧的殘疾人士，當局一直採取措施以滿足其住宿照顧需要，提高他們的生活質素，並協助他們發展獨立生活的能力。當局根據2007年香港康復計劃方案，採取了三管齊下的方式，鼓勵不同界別提供各類殘疾人士住宿照顧服務，即：

- (a) 規管所有殘疾人士院舍，一方面保障住宿服務的質素，另一方面協助市場發展不同類型和營運模式的殘疾人士院舍；
- (b) 支持非政府機構發展自負盈虧的院舍；以及
- (c) 繼續穩健地增加受資助殘疾人士院舍宿位的數目。

4. 依循這些策略方向，政府將推行殘疾人士院舍發牌制度，亦相應推出了「私營殘疾人士院舍買位先導計劃」(下稱「先導計劃」)，以鼓勵私營殘疾人士院舍提高服務水平，增加受資助院舍宿位的供應，從而縮短服務的輪候時間，並協助市場發展更多服務選擇。視乎獲選的營辦者能否符合先導計劃的條件，社會福利署(下稱「社署」)估計可於 2011-12 年度購買約 150 至 230 個宿位。

5. 此外，政府近年一直持續地增加資助宿位的供應。現時，約有 11 600 個殘疾人士院舍資助宿位，比 1997 年的宿位數目增加約 81.3%。在過去三年，我們增加了 1 015 個額外的殘疾人士院舍資助宿位。連同已預留的經常性撥款，政府在 2010-11 年度及 2011-12 年度會提供合共 1 046 個額外的宿位，包括建議中的九華徑中心所提供的宿位。

#### 殘疾人士日間訓練服務的發展

6. 除了住宿照顧服務外，我們亦致力為殘疾人士提供所需的訓練和支援，協助他們發展潛能，讓他們能繼續在家中生活，以及全面融入社群。這些服務亦旨在提升照顧者的照顧能力和減輕他們的負擔。為此，政府不斷加強日間訓練服務，包括設立 16 間殘疾人士地區支援中心，提供一站式以社區為本的支援服務，以及增加資助日間訓練服務名額。在 2010-11 年度及 2011-12 年度，政府將提供合共 478 個額外的日間訓練服務名額，包括建議中的九華徑中心所提供的服務名額。

#### 九華徑綜合康復服務中心提供的額外住宿照顧及日間訓練名額

7. 社署康復服務中央轉介系統的資料所反映，嚴重殘疾人士對日間訓練及住宿服務的需求殷切，尤其是展能中心、嚴重弱智人士宿舍及嚴重殘疾人士護理院。這些康復設施的最新服務名額、輪候人數和平均輪候時間載列於附件 A。

8. 因應服務需求，社署已物色合適處所，並得到額外撥款，於葵涌九華徑開設一間新的綜合康復服務中心。社署致力在可行的情況下，採取綜合服務模式，為殘疾人士提供日間及住宿服務，一方面有助服務上的整合及協調，有效地共用中心內的支援設施，另一方面亦可讓中心提供日間訓練及住宿的一站式服務，以加強為服務使用者提供的照顧和訓練的連貫性。為此，位於葵涌九華徑的處所將會改建為綜合康復服務中心。

### 新中心的詳情

9. 社署擬翻新和改建現時位於葵涌九華徑永久政府撥地編號 KT 1081 的處所，以設立九華徑中心。該處所於 1994 年撥給社署，一直用作坳背山男童院，為青少年罪犯提供住院訓練和羈管服務。為提升服務質素及善用資源，坳背山男童院在與社署轄下另外五間感化院舍合併後，已遷至新落成的綜合專用院舍，即屯門兒童及青少年院。而地政總署亦已於 2010 年 6 月批准更改該處所的土地用途。

10. 該處所包括五座大樓，設有露天場地，室內樓面面積為 3 865 平方米。該址環境寧靜，十分適宜作為提供康復服務之用。有關處所的位置圖載於附件 B。日後營辦九華徑中心的機構須為殘疾人士提供 210 個住宿及 160 個日間訓練名額，各設施的詳情如下：

<u>設施</u>	<u>名額</u>
<u>第一座</u>	
中央行政辦事處	不適用
員工休息室	不適用
一般貯物室	不適用
<u>第二座</u>	
進餐間／多用途室	不適用
院友電視／康樂室	不適用
廚房	不適用

### 第三及四座

嚴重弱智人士宿舍	160
展能中心	160
一般貯物室	不適用

### 第五座

嚴重殘疾人士護理院	50
進餐間／多用途室	不適用
院友電視／康樂室	不適用
物理治療及職業治療室	不適用

11. 九華徑中心預計於2012年第一季投入服務。社署會邀請非政府機構提交營辦這間中心的服務建議書，並採取質素為本的競投制度，以挑選合適的營辦機構。社署在評估建議書時，會以服務質素、服務模式是否創新、能否為服務使用者提供增值服務、以及環保和節能措施等為考慮的因素。為了讓獲選的營辦機構有充裕時間裝修處所和作好營運準備，社署計劃在取得財務委員會的撥款批准後，於2011年6月邀請非政府機構提交服務建議書。

### **撥款安排**

12. 綜合康復服務中心的建設費用由獎券基金提供。社署已於2011年1月19日獲得獎券基金諮詢委員會通過撥款申請，為九華徑中心提供建設費用44,426,180元（38,559,180元用於裝修工程，而5,867,000元則用以支付添置家具和設備的費用）。根據《政府獎券條例》（第334章）第6(4)條，財政司司長有權批准從獎券基金撥款資助發展社會福利服務。按既定做法，由於此項計劃每年的經常性政府開支將超逾1,000萬元，我們會徵求財務委員會批准（詳情請參考第13段）。如各委員表示支持，我們計劃於2011年5月徵求財務委員會批准從獎券基金撥款資助中心的建設費用。

13. 預計營辦九華徑中心全年所需的經常性撥款資助為 41,650,000 元。有關撥款會納入 2011-12 年度及以後的預算草案。該間中心所需資助的分項如下：

	千元
(a) 個人薪酬	39,158
(b) 其他費用(包括僱員補償 保險、公眾責任保險和維 修及保養)	5,915
(c) 差餉和地租	668
小計	<u>45,741</u>
減去服務使用者所付費用的收入	4,091
所需資助總額	<u><b>41,650</b></u>

有關資助會以整筆撥款方式支付予營辦機構，以便有關機構可更靈活調配所得資源。以上預算撥款是根據九華徑中心的估計人手編制計算得出，包括 184 名專業、護理及輔助人員。就估計人手編制的分項載列於附件 C。

#### 公眾諮詢

14. 社署已於 2009 年 12 月諮詢了葵青區議會轄下社區事務委員會。該委員會支持有關計劃。

#### 徵詢意見

15. 請各委員就當局開設九華中心的計劃提供意見。

社會福利署  
二零一一年三月

九華徑中心擬提供的康復服務的  
最新服務名額、輪候人數和平均輪候時間

服務類別	截至 2010年12月 提供的名額	截至 2010年12月 輪候名單上 的總人數	2009-10年度 的平均輪候 時間 (月)
<b><u>住宿照顧服務</u></b>			
嚴重弱智人士 宿舍 <sup>1</sup>	3 193	2 032	68.4
嚴重殘疾人士 護理院 <sup>2</sup>	908	382	39.6
<b><u>日間訓練服務</u></b>			
展能中心 <sup>3</sup>	4 632	1 094	31.2

<sup>1</sup> 嚴重弱智人士宿舍為缺乏基本自我照顧技巧，並在起居及護理方面需要照顧的嚴重智障人士，提供家居式住宿服務。

<sup>2</sup> 嚴重殘疾人士護理院為嚴重智障或肢體傷殘人士提供住宿照顧和設施。這些人士不適合參與一般的日間訓練，並且需要接受護理和深入的起居照顧，以維持健康和獲得協助進行日常的個人護理和起居活動。

<sup>3</sup> 展能中心為無法從職業訓練中受惠或庇護工作的嚴重智障人士，提供日間照顧和訓練。有關活動包括活動能力訓練、自我照顧技能、溝通技巧、家居技能、社區生活技巧、簡單工作技能、社交和人際關係技巧，以及提供社交和康樂活動。



## 九華徑中心的估計人手編制分項

項目	估計人手編制
專業人員 (如社工、護士、物理及職業治療師)	51
訓練及個人照顧人員 (如福利工作員、工場導師、個人護理員)	101
支援性職級人員 (如文員、工友、司機、廚師)	32
總數	184

註:在整筆撥款制度下，非政府機構可以靈活調配撥款，安排合適的人手，以確保服務質素及切合服務需要。